

Menschen darüber empören. Es ist angstbehaftet.“ Angst, Ekel und natürlich auch Scham – drei Emotionen, unter denen weiblich gelesene Personen aufgrund der Tabuisierung des weiblichen Körpers und seiner Funktionen oft noch stärker leiden als männlich gelesene Personen.

Trotz dieser Hürden betont Paulos die Offenheit von Organisator*innen und Künstler*innen gegenüber dem Thema Awareness. Immer mehr Festivals setzen Awareness-Konzepte um, und das erste hätte nun ein neues Toilettenkonzept erprobt. Die Organisator*innen der „Francofolies Esch/Alzette“ (12. bis 14. Juni) stellten den Besucher*innen einen Mix von Frauen- und Unisextoiletten sowie Pissoirs für Männer und für Frauen zur Verfügung. Letztere ähnelten geschlossenen Kabinen.

Damit setzte das Festival die von vielen Expert*innen geäußerten Empfehlungen um. Die Wissenschaftler Kurt Van Hautegeem und Wouter Rogiest haben bereits festgestellt, dass gemischte Toiletten frauenfreundlicher sind, weil sie deren Wartezeiten deutlich verkürzen. Zudem werden Menschen, die sich im binären Geschlechtersystem nicht wiederfinden, so nicht ausgeschlossen.

Der begrüßenswerte Vorstoß der „Francofolies“ zeigt letzten Endes auch, dass Luxemburg von allgemeiner Geschlechtergerechtigkeit

auf Toiletten – im englischen Sprachraum „Potty Parity“ genannt – noch weit entfernt ist. Damit sich ein genereller Wandel vollziehen kann, braucht es laut Schadeck neben einer größeren Sensibilisierung auch staatliche Unterstützung: „Veranstaltungen finden nur statt, wenn Geld dafür da ist. Aus diesem Grund denke ich, dass Menschen, die eine Entscheidungsfunktion innehaben, auch in der Verantwortung stehen, genau zu prüfen, wen sie unterstützen und wem sie Genehmigungen erteilen.“ Beihilfen werden hier in Luxemburg aber noch nicht an das Vorhandensein eines tragfähigen Awareness- und Toiletten-Konzepts gekoppelt, wie das Kulturministerium gegenüber der woxx bestätigte. Es gilt also, abzuwarten und Tee zu trinken – doch nicht zu viel, denn vielleicht findet man sich je nach Geschlecht danach wieder in einer langen Schlange vor der Toilette wieder.

Awareness und Potty Parity

Der Begriff der **Awareness** stammt aus den USA und bezeichnet das Bewusstsein für Situationen, in denen Grenzen von Menschen überschritten werden. Alle Formen von Diskriminierung und (sexualisierter) Gewalt sowie das persönliche Sicherheitsgefühl und Wohlbefinden einer Person können dabei eine Rolle spielen. Positiv ausgedrückt bedeutet Awareness, dass in gemeinschaftlicher Arbeit Räume geschaffen werden, in denen ein respektvoller, wertschätzender Umgang herrscht, sodass sich jede*r frei und sicher fühlen kann. Personengruppen und Communities, die oft Diskriminierungen ausgesetzt werden, sollen dabei besonders unterstützt und in ihrer Selbstbestimmung gestärkt werden.

Potty Parity bedeutet, öffentliche Toiletten so zu konzipieren, dass jedes Geschlecht vergleichbar schnell Zugang zu ihnen hat.

WAT ASS LASS 10.07. - 19.07.

WAT ASS LASS?

FREIDEG, 10.7.

JUNIOR

Princes et princesses, ateliers, jeux et karaoké, librairie Ernster Lifestore (Cloche d'or - centre commercial), Luxembourg, 16h. www.ernster.com

MUSEK

Alora, pop/folk, café Miche, Diekirch, 17h30.

Piano Bar Stories, mit Geoffrey Sabba, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 19h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Bigband Gymnasium Jüchen, pl. d'Armes, Luxembourg, 19h. www.vdl.lu

First Line, Coverband, Queergarten im Palastgarten, Trier (D), 19h. www.schmit-z.de

Harmonie municipale Dudelange, sous la direction de Sascha Leufgen, parc Le'h, Dudelange, 20h. www.opderschmelz.lu

Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction d'Ivan Boumans, œuvres de Britten, Koster, Offenbach..., parc communal, Hesperange, 20h.

ZZ Top, rock, support: Laura Cox, Rockhal, Esch, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Beautiful Decay Festival, u. a. mit Kian, Mathieu Moes und Eastone, château, Koerich, 20h30. www.beautifuldecay.lu

THEATER

Get Out, performances, avec Noé Duboutay et Vica Pacheco,

Kulturfabrik, Esch, 18h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Gala des lauréat-es du département de danse, Grand Théâtre, Luxembourg, 19h30. Tél. 47 96 39 01. www.theatres.lu

Pate, projet participatif, mise en scène de Saïf Eddine Setti, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Luxembourg Pride: D.I.Y. Pride Sign Workshop, Rainbow Center, Luxembourg, 14h. www.luxembourgpride.lu

Luxembourg Pride: Street Fest, queer art and culture, pl. Guillaume II, Luxembourg, 16h. www.luxembourgpride.lu

Lou Kanche: L'autonomie du serpent, lecture, Neimënster, Luxembourg, 17h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Nuit des merveilles, performances, installations et street art, parc du château, Bettembourg, 18h.

Dany Cage, histoire d'une émancipation, projection du documentaire de François Baldassare, Flying Dutchman, Beaufort, 20h. www.flying.lu

SAMSCHDEG, 11.7.

JUNIOR

Menstruations - Comprendre ensemble, atelier (> 10 ans), Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 10h15. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Kleiner Specht, Workshop (> 8 Jahren), Kenschthal, Esch, 11h. www.kenschthal.lu

Mit 41 Bands auf zwölf Bühnen geht der Blues Express an diesem Samstag, dem 11. Juli, ab 18 Uhr in die 22. Runde und bespielt erneut Lasauvage und den Fond-de-Gras.



© JOANA HUDYKA

WAT ASS LASS 10.07. - 19.07.



© FRANCES CARTER

Die britische Singer-Songwriterin Billie Marten tritt bei der Folk Night in der Kulturfabrik auf, die den Frauen der Folkszene gewidmet ist - am Mittwoch, dem 15. Juli, um 18 Uhr.

Move. Brunch: Arts & Crafts, Oekozeniter, *Luxembourg*, 11h. www.meco.lu
Reservatioun erfuerderlech: move@oeko.lu

E Bandana fir de Summer! Intergenerationellen Atelier, Musée A Possen, *Bech-Kleinmacher*, 14h. www.musee-possen.lu

Jugendfestival Mëttendran, mat Ateliers, Theater a Musek, Amphitheater vun der Coque, *Luxembourg*, 15h. www.jugendfestival.lu

Rendre le vent audible, atelier (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. Inscription obligatoire via www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

Luxembourg Pride: Street Fest, u. a. mit Lin, Maz Univerze und Luna, pl. Guillaume II und pl. Clairefontaine, *Luxembourg*, 14h30. www.luxembourgpride.lu

Beautiful Decay Festival, u. a. mit Maale Gars, Lara Hulo und Bibiza, château, *Koerich*, 15h15. www.beautifuldecay.lu

Baastenduerfer Musik, pl. Vic Abens, *Vianden*, 16h.

Blues Express, u. a. mit Walter Trout, Me and That Man und Pastors of Muppets, *Lasauvage et Fond-de-Gras*, 18h. www.bluesexpress.lu

Screaming Fields Festival, u. a. mit The Environment, Steko und Mici, Rockhal, *Esch*, 18h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Piano Bar Stories, mit Geoffrey Sabba, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 19h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Sunny Side Up, Pop, Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*, 19h. www.schmit-z.de

Festival de Wiltz, mat der Weeltzer Harmonie Grand-Ducal Municipale, Amphitheater, *Wiltz*, 19h30. www.festivaldewiltz.lu

Concert de restitution, masterclasses internationales de direction d'orchestre Gabriel Pierné, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Keziah Jones, groove, Casino 2000, *Mondorf*, 20h30. Tél. 23 61 12 13. www.casino2000.lu

PARTY/BAL

Unity, closing pride party, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

POLITESCH

Luxembourg Pride: Equality March, départ : gare centrale, *Luxembourg*, 13h30. www.luxembourgpride.lu

THEATER

Sans filet, spectacle d'impro, Le Labo théâtre, *Differdange*,

19h. Tél. 24 55 82 27. www.theatre-luxembourg.com

Gala des lauréat-es du département de danse, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 47 96 39 01. www.theatres.lu

Pate, projet participatif, mise en scène de Saïf Eddine Setti, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Ons Heemecht am Krich, Ausstellungen an Ateliers, Gréiwenhaff, *Aerenzdallgemeng*, Kelleschhaff, *Waldbillig*, Parking a Maison Diorama, *Savelborn*, 10h.

Repair Café, Méckenheck, *Berchem*, 14h. www.repaircafe.lu

Fête de fin de saison, spectacle pour enfants, ateliers, musique et jeux, Kulturfabrik, *Esch*, 14h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

The Art of Cycles, workshop, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Registration mandatory: visites@2musees.vdl.lu

Everybody Loves Bingo, spectacle de drag et jeu de bingo-quiz, Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Nuit des merveilles, performances, installations et street art, parc du château, *Bettembourg*, 16h.

Euforia, festival plein air dédié à la musique et la danse portugaise, cap-verdienne et brésilienne de Luxembourg, Neimënster, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

International Bat Night, Kanneraktivitéiten (4-14 Joer), Virtrag a Bat-Walk, Kierch, *Baastenduerf*, 18h.

SONNDEG, 12.7.

JUNIOR

Mon petit monde en couleurs, atelier (> 3 ans), Lëtzebuerg City

Museum, *Luxembourg*, 13h30. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Sonntags ans Schloss: Gebrr & Grimm, Clownerei mit dem Theater Kreuz & Quer (> 4 Jahren), Schlossplatz, *Saarbrücken (D)*, 15h.

MUSEK

Sonntags ans Schloss, mit Dom Martin & Band (11h) und Molly's Peck (18h), Schlossplatz, *Saarbrücken (D)*, 11h.

Musique + festival, avec United Instruments of Lucilin, Valentiny Foundation, *Remerschen*, 11h. Tél. 621 17 57 81. www.valentiny-foundation.com

Beautiful Decay Festival, u. a. mit Laurent Unchained, The Disliked und Mad Fox, château, *Koerich*, 11h15. www.beautifuldecay.lu

Kautenbach Open Air Festival, u. a. mit bmad, Jacks & Queens und Empty Arms Bluesband, Park, *Kautenbach*, 13h.

Jon & Jen, folk/blues/rock, Liquid Bar, *Luxembourg*, 17h. Tél. 22 44 55. www.liquidbar.lu

MÉINDEG, 13.7.

KONFERENZ

D'Originne vum Staatsrot, mam Marc Besch, Bibliothèque nationale du Luxembourg, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 55 91-00. www.bnl.lu

DËNSCHDEG, 14.7.

JUNIOR

Hütten-Rallye, (> 8 Jahren), Weltkulturerbe Völklinger Hütte, *Völklingen (D)*, 14h. Tél. 0049 6898 9 10 01 00. Anmeldung erforderlich via www.voelklinger-huette.org

Die Waldwichtel, Ausflug in den Wald (2-4 Jahre), Spielplatz „Bei der Antenn“, *Steinsel*, 15h. Anmeldung erforderlich via www.ewb.lu

MUSEK

Katy Perry, pop, support:

Ruel + Mia Moretti, Luxexpo Open Air, *Luxembourg*, 18h30. www.atelier.lu

Harmonie municipale de Differdange, pl. d'Armes, *Luxembourg*, 20h. www.vdl.lu

Festival de Wiltz, mat Shai Maestro a Jeff Herr Corporation, Amphitheater, *Wiltz*, 20h. www.festivaldewiltz.lu

Groove on Three, jazz, Liquid Bar, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 22 44 55. www.liquidbar.lu

KONTERBONT

LGBT+-Jugendlecher verstoen a begleeden, Tiers-Lieu MiKo, *Grevenmacher*, 18h. Reservatioun erfuerderlech: miko.coordination@osgrevenmacher.lu

CSD Rahmenprogramm: Gedenk- & Lichtefeier, Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*, 21h. www.schmit-z.de

MËTTWOCH, 15.7.

MUSEK

30 Joer Stëmm vun der Stroos, è. a. mat Serge Tonnar, Bluesy Lips an The Horse Blinders, 69, rue de Bouillon, *Luxembourg*, 12h.

Folk Night, mit Emily Grogan, Hannah Ida und Billie Marten, Kulturfabrik, *Esch*, 18h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Sunset Unplugged, mit dem Chantal Kirsch Trio, Kulturhuf, *Grevenmacher*, 18h30. Tél. 26 74 64-1. www.kulturhuf.lu

Musik Gilsdref, pl. d'Armes, *Luxembourg*, 19h. www.vdl.lu

Duo Nathalie a Claude, pl. Vic Abens, *Vianden*, 19h30.

KONTERBONT

Philo-Café, mat Erik Eschmann an Nora Schleich, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 17h30. www.deguddewellen.lu
Org. Erwuessebildung.

DONNESCHDEG, 16.7.

KONFERENZ

87.8 — 102.9 — 105.2



THE RADIO FOR ALL VOICES

All 2. Sonndeg am Mount 20:00 - 21:00 Auer

A Question of Sound

La petite histoire du rock progressif. La genèse d'un album, un récit à partir d'un point de vue subjectif mais documenté - focalisé sur l'artiste (ses mots) et l'époque (son contexte). Une heure, pour écouter les morceaux entiers d'un disque qui a marqué l'histoire personnelle du présentateur, pas nécessairement celle de tout le monde.

Avec Bernard Vincken

WAT ASS LASS 10.07. - 19.07. | EXPO

Projecting Your True Colours,
with Rick Serrano, Cercle Cité,
Luxembourg, 18h30. Tel. 47 96 51 33.
www.cerclecite.lu
Registration mandatory:
kunstverein.lux@gmail.com

MUSEK

**Good Vibes Marching Band +
Street Side Boogie**, pl. de la Gare,
Luxembourg, 15h.

Festival de Wiltz, avec Anne Pacey,
Amphitheater, *Wiltz, 20h.*
www.festivaldewiltz.lu

Jazz im Brunnenhof, mit Judith Hill,
Brunnenhof, *Trier (D), 20h.*

El José and The Bluebirds, blues,
Liquid Bar, *Luxembourg, 20h30.*
Tel. 22 44 55. www.liquidbar.lu

KONTERBONT

Berthe Brincour, présentation
du catalogue d'exposition,
Nationalmusée um Fëschmaart,
Luxembourg, 18h. Tél. 47 93 30-1.
www.nationalmusee.lu

Flame Darinov:
Saudade, I Spoke Your Language,
book presentation and discussion,

De Gudde Wëllen, *Luxembourg, 19h30.*
www.blackfountain.lu

FREIDEG, 17.7.

JUNIOR

Dessine avec de la laine magique,

atelier (> 6 ans), Lëtzebuerg
City Museum, *Luxembourg, 14h.*
Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire :
visites@2musees.vdl.lu

MUSEK

Schluechthaus Sessions:
Belrsquad Music, DJ-sets,
Schluechthaus, *Luxembourg, 16h.*
schluechthaus.vdl.lu

Festival de Wiltz: Closing,
Brandbau, *Wiltz, 17h.*
www.festivaldewiltz.lu

Paul Kalkbrenner, techno, support:
Leblanc, Loose Screws + Viak,
Luxexpo Open Air, *Luxembourg, 17h30.*
www.atelier.lu

Hands on Mars, cover band, café
Miche, *Diekirch, 17h30.*

Piano Bar Stories, mit Adrien
Brandeis, centre culturel Altrimenti,
Luxembourg, 19h. Tel. 28 77 89 77.
www.altrimenti.lu

Cosmic Jerk, funk/soul/groove,
Ancien Cinéma Café Club,
Vianden, 20h. Tel. 26 87 45 32.
www.ancien cinema.lu

Tanzschule Mireille Roulling,
pl. d'Armes, *Luxembourg, 20h30.*
www.vdl.lu

Eric Johnson, blues/jazz,
Rockhal, *Esch, 20h30.* Tel. 24 55 51.
www.rockhal.lu

KONTERBONT

D'Stad liest: Between the Lines,
book discussion of „Atmosphäre“
by Taylor Jenkins Reid, pl. St Ulric,
Luxembourg, 18h30. www.citybiblio.lu
Reservation mandatory via Instagram
@betweenthelines.lu

SAMSCHDEG, 18.7.

JUNIOR

D'Stad liest:
A wat dréis Du an dengem Rucksak?
Liesung an Atelier (> 3 Joer),
pl. St Ulric, *Luxembourg, 11h.*
www.citybiblio.lu

Nimmersatt!
Dein Lieblingssnack in Siebdruck,
Workshop (> 10 Jahren),
Moderne Galerie des
Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D),*
15h. Tel. 0049 681 99 64-0.
www.modernegalerie.org
Anmeldung erforderlich:
service@saarlandmuseum.de

MUSEK

Punk Means Solidarity, mit Bolla
die Waldfee, Masche3000 und Spy
Kowlík, Skatehalle, *Trier (D), 16h.*
www.tufa-trier.de

**Spirit of the Highlands Pipes &
Drums**, pl. Vic Abens, *Vianden, 16h.*

Blues'n Jazz Rallye, Pfaffenthal,
Clausen et Grund, *Luxembourg, 19h.*
bluesn jazz.vdl.lu

Piano Bar Stories, mit Adrien
Brandeis, centre culturel Altrimenti,
Luxembourg, 19h. Tel. 28 77 89 77.
www.altrimenti.lu

Katie Melua, pop, Amphitheater,
Trier, 20h.

POLITESCH

Pride Demo, Porta Nigra, *Trier (D), 12h.*

KONTERBONT

Repair Café, Al Schoul, *Mertzg, 9h.*
www.repaircafe.lu

**Raise Your Voice, Move Your
Body & Play!** Workshop, CID
Fraen an Gender, *Luxembourg, 10h.*
Tel. 24 10 95-1. www.cid-fg.lu
Anmeldung erforderlich:
info@cid-fg.lu

**Festival international de la bande
dessinée**, dans tout le village,
Contern, 10h.

D'Stad liest: Between the Lines,
book swap, pl. St Ulric, *Luxembourg,*
14h. www.citybiblio.lu

The Art of Cycles, workshop,
Lëtzebuerg City Museum,

© GINGER SOLE PHOTOGRAPHY



Die US-amerikanische Sängerin Judith Hill bringt ihren Mix aus Rock, Blues, Soul und Funk am Donnerstag, dem 16. Juli, um 20 Uhr zur Konzertreihe „Jazz im Brunnenhof“ in Trier.

Luxembourg, 14h. Tel. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu
Registration mandatory:
visites@2musees.vdl.lu

**Writing Black Feminism - Memory
Of Resistance, from the UK to the
World**, discussion, Cercle de coopération
des ONGD, *Luxembourg, 15h30.*

SONNDEG, 19.7.

JUNIOR

Drawing Shadows, atelier (6-9 ans),
Konschthal, *Esch, 14h30.*
Inscription obligatoire via
www.konschthal.lu

Sonntags ans Schloss:
Peppi Hampel, Clownerei
(> 3 Jahren), Schlossplatz,
Saarbrücken (D), 15h.

MUSEK

Luca Vaillancourt de Dios, folk,
Collette Coffee Craft, *Vianden, 11h.*

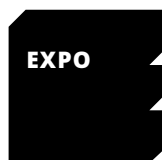
Welleschter Musek, pl. d'Armes,
Luxembourg, 11h. www.vdl.lu

Sonntags ans Schloss, mit Estella
Benedetti & Band (11h) und
Zucchini Sistaz (18h), Schlossplatz,
Saarbrücken (D), 11h.

KONTERBONT

**Festival international de la bande
dessinée**, dans tout le village,
Contern, 10h.

EXPO



NEI

ASPELT

Solstice
exposition collective, œuvres de
Carolina Arias, Nathalie Lesure, Marc
Soisson..., château, *du 11.7 au 26.7,*

sa. + di. 10h - 18h.
Vernissage ce ve. 10.7 à 18h.

CLERVAUX

Paul Kirps: An Instant Journey
Fotografie, centre d'art - Cité de
l'image (11, Grand-Rue),
vom 18.7. bis zum 30.8., täglich
10h - 17h.
Eröffnung am Samstag, dem 18.7.,
um 11h.

DELME (F)

**Marianne Berenhaut et Hana
Miletić : L'envers de l'ordinaire**
sculpture et installation, centre d'art
contemporain - la synagogue de
Delme (33 rue Raymond Poincaré.
Tél. 0033 3 87 01 35 61),
du 11.7 au 6.12, me. - sa. 14h - 18h,
di. 11h - 18h.
Vernissage ce ve. 10.7 à 18h.

DIEKIRCH

La palette
exposition collective, maison
de la culture (13, rue du Curé.
Tél. 80 87 90-1), *du 10.7 au 26.7,*
ma. - di. 10h - 18h.

LASAUVAGE

**La(rt) Sauvage : Ave Clesen-
Schmidt et Jamie Munhowen**
peinture, église Sainte-Barbe,
du 17.7 au 19.7, ve. 15h - 20h,
sa. + di. 11h - 19h.
Vernissage le je. 16.7 à 18h30.

LUXEMBOURG

Carlo Schmitz: Géint de Stréch
Zeechnungen, Neimënster
(28, rue Munster. Tel. 26 20 52-1),
bis den 13.9., all Dag 10h - 18h.

Hallelujah God Is a Woman Vol. 2
peinture, Valerius Gallery
(1, pl. du Théâtre), *du 16.7 au 12.9,*
ma. - sa. 10h - 18h.

Luxembourg Pride:
Then, There & Them
Gruppenausstellung, Rainbow Center
(19, rue du St-Esprit), *bis zum 28.10.,*
Di., Do. + Fr. 12h - 18h, Mi. 12h - 20h,
Sa. 14h - 18h.

KULTURTIPP

White Shadows

(mes) – Im hinteren Ende des
Erdgeschosses der Escher
Konschthal begrüßt eine kleine
Ansammlung von Porzellan-
figuren die Besucher*innen.
Auf Sockeln, in den Ecken und
inmitten der dunkel gehaltenen
Räume haben die weiß
polierten Skulpturen trotz ihrer
kleinen Größe eine bemerkens-
werte Präsenz. Die Werke der
Künstlerin Julia Beliaeva wirken



befremdlich: Vom Stil her erinnern sie an traditionelle Skulpturen, inspiriert
hat sich Beliaeva auch inhaltlich von Folklore und Mythologie, etwa dem
altgriechischen Titanen Atlas. Doch in Kombination mit modernen, alltäg-
lichen Gegenständen und geradezu subversiven Posen führen die Gestalten
den Besucher*innen die politische Aktualität mit Wucht vor Augen. So etwa
ein einsam stehendes Kind im Kapuzenpulli oder ein Gebäude, das einem
Kachelofen gleicht und an dessen einst makelloser Fassade ein Feuer
schwarze Spuren hinterlassen hat. Denn die in Kiew lebende ukrainische
Künstlerin bearbeitet in ihren furiosen Installationen, für die sie 3D-Dru-
cker nutzt, sowohl individuellen Schmerz als auch den russischen Angriffs-
krieg, der nun auf das fünfte Jahr zusteuert. Julia Beliaeva gibt Traumata,
Resistenz und Erinnerungen ohne Scheu eine durchdringende Form.

Julia Beliaeva – White Shadows. Konschthal (29, boulevard Prince Henri,
L-4280 Esch-sur-Alzette). Bis zum 20. September. Mi.-So., 11 bis 18 Uhr.
Do. 11 bis 20 Uhr. Der Eintritt ist kostenlos.

MUSÉEËN

Dauerausstellungen
a Muséeën

**Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain**
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),
Luxembourg, lu., me., ve. - di. 11h - 19h,
je. 11h - 21h. Fermé les 1.1, 24.12 et
25.12.

**Musée national d'histoire
naturelle**
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1),
Luxembourg, me. - di. 10h - 18h,
ma. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les
1.1, 1.5, 23.6, 1.11 et 25.12.

**Musée national d'histoire et
d'art**
(Marché-aux-Poissons.
Tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1,
23.6, 1.11 et 25.12.

Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert les
24 et 31.12 jusqu'à 16h. Fermé les 1.1,
1.11 et 25.12.

**Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean**
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h. Ouvert les 24
et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

Musée Dräi Eechelen
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),
Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert le
24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à
16h30. Fermé les 1.1, 23.6, 15.8, 1.11
et 25.12.

**Villa Vauban - Musée d'art de la
Ville de Luxembourg**
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00),
Luxembourg, lu., me., je., sa. + di.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.
Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.
Fermé les 1.1, 1.11 et 25.12.

The Family of Man
(montée du Château. Tél. 92 96 57),
Clervaux, me. - di. + jours fériés
12h - 18h. Fermeture annuelle du
2.1. au 28.2.

Alle Rezensionen zu laufenden
Ausstellungen unter/Toutes les
critiques du worxx à propos des
expositions en cours :
worxx.lu/expoaktuell

EXPO | KINO

Steve Kaspar :
En avant comme en après
dessin, Neimënster (28, rue Munster.
Tél. 26 20 52-1), du 11.7 au 1.11,
tous les jours 10h - 18h.
Vernissage ce ve. 10.7 à 18h30.

REDANGE
Vida Zaré
œuvres réalisées lors des ateliers
« Oser être soi » et « Imagine ! »,
Äerdschëff, 11.7, sa. 14h - 18h

TRIER (D)
**Sondern jene mögliche Welt -
Magische Realismen heute**
Gruppenausstellung, Kunsthalle
(Aachener Straße 63.
Tel. 0049 651 8 97 82),
vom 10.7. bis zum 23.8.,
Di. - Fr. 11h - 18h, Sa. + So. 11h - 17h.

LESCHT CHANCE
BERCHEM
**Konscht an der Méckenheck
Reloaded**
Gruppenausstellung, Wierker ë. a.
vu Silke Aurora, Isabelle Pirson a
Séverine Zimmer, Konscht an der
Méckenheck (16, rue Méckenheck),
bis den 12.7., Fr. - So. 14h - 19h.

LASAUVAGE
Konscht am Minett
Gruppenausstellung, Wierker
ë. a. vu Valentino Camarda, André
Depienne an Henri Goergen, hall Paul
Wurth (Minett Park Fond-de-Gras.
Tel. 26 50 41 24), bis den 12.7.,
Fr. - So. 14h - 18h.

LUXEMBOURG
Sam Krack : Not Today
peinture, Valerius Gallery
(1, pl. du Théâtre), jusqu'au 11.7,
ve. + sa. 10h - 18h.
Wolfgang Blanke :
The Lightness of Being
peintures, galerie Schortgen
(24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10),
jusqu'au 15.7, ve., sa., ma + me. 10h30 -
12h30 + 13h30 - 18h.

OBERKORN
Asta Kulikauskaitė :
Paysages sensibles
peinture, espace H₂O (rue Rattem.
Tél. 58 40 34-1), jusqu'au 12.7,
ve. - di. 14h - 18h.

REMERSCHEN
Rol Reding :
From the Woods to the Fields
peinture, Valentiny Foundation
(34, rte du Vin. Tél. 621 17 57 81),
jusqu'au 12.7, ve. - di. 14h - 18h.

STEINFORT
Hope Bartley:
Biophilia. A Love Letter to Nature
interdisziplinäres Projekt, Galerie CollART
(15, rue de Hobscheid), bis zum 12.7.,
Fr. 17h - 20h, Sa. + So. 14h - 19h.

VIANDEN
Florence Giorgetti : Spring Fever
peinture, Collette Coffee Craft,
jusqu'au 12.7, ve. - di. 10h - 17h.

WALFERDANGE
Nicodemo Raschella :
Le figuratif en évidence
peinture, CAW (5, rte de Diekirch.
Tél. 33 01 44-1), jusqu'au 12.7,
ve. 15h - 19h, sa. + di. 14h - 18h.

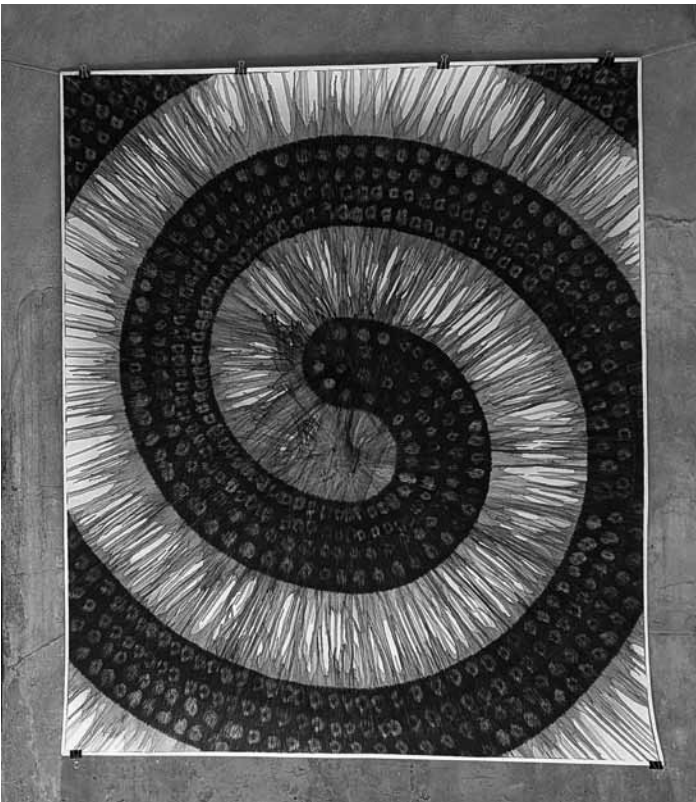
KINO

EXTRA
11.7. - 14.7.

Ladies: Dirty Dancing
REPRISE USA 1987 von Emile Ardolino.
Mit Patrick Swayze, Jennifer Grey und
Jerry Orbach. 100'. O.-Ton + Ut. Ab 16.
**Kinopolis Kirchberg, 14.7. um 18h30
und 20h15.**
Francis „Baby“ Houseman verbringt
mit ihrer Familie die Sommerferien
1963 in Max Kellers Hotel, wo
sie dem Tanzlehrer Johnny Castle
begegnet. Doch der hat nichts für
verwöhnte Mädels aus der Ober-
schicht übrig. Dann aber fällt seine
Tanzpartnerin Penny aus und Baby
bietet ihre Hilfe an. Nun soll sie im
Schnelldurchgang die komplizierten
Figuren des Mambo lernen.

Les Liaisons Dangereuses
UK 2026 von Christopher Hampton. Mit
Lesley Manville, Aidan Turner und Curtis
Angus. 180'. O.-Ton + Ut. Für alle. Aus
dem National Theatre, London.
Utopia, 11.7. um 16h.
Die Marquise de Merteuil ist eine
Meisterin der Überlebenskunst und
setzt ihren Einfluss mit Intelligenz und
Selbstbeherrschung ein. Zusammen
mit dem charismatischen Vicomte de
Valmont macht sie die Verführung zur
Strategie und nutzt das Verlangen als
Waffe. Doch als ihre Allianz in Rivalität
umschlägt, droht der Kampf zwischen
ihnen, alle zu vernichten, die sich
ihnen in den Weg stellen.

World Population Day :
Nuestra Tierra
RA/USA 2025, documentaire de Lucrecia
Martel. 122'. V.o. + s.-t. Tout public.
Utopia, 11.7. à 18h.
Argentine, 2009. Trois hommes blancs
tentent d'expulser les membres de la
communauté autochtone Chuscha-
gasta, en revendiquant la propriété
des terres. Armés, ils tuent le chef de
la communauté, Javier Chocobar. Le
meurtre est filmé, et en 2018, après
neuf ans d'impunité et des siècles
d'histoire coloniale, le procès s'ouvre.



© MARC SOISSON, JOSIANE GINTER

L'exposition collective « Solstice » réunit seize artistes contemporains issus de
plusieurs associations artistiques luxembourgeoises, dont Marc Soisson, du 11 au 26
juillet au château d'Aspelt, à Frisange.

OPEN AIR
13.7. - 19.7.

Allez Höpp Hopp Hopp
(Spiked) UK/L/F/B 2025, Animationsfilm
von Caroline Origer. 85'. Lb. Fass. Für
alle.
Duerfgaart, Bertrange, 19.7. um 15h.
Holly ist ein junges, mutiges Igelmäd-
chen, das behütet unter der strengen
Aufsicht seines Vaters lebt. Walter, ein
erschöpfter Hase mit einer großen Fami-
lie, sehnt sich nach Veränderung. Als die
beiden unvermittelt aufeinandertreffen,
gerät ihr Alltag völlig aus den Fugen.

Bend it like Beckham
GB 2002 von Gurinder Chadha. Mit
Parminder Nagra, Keira Knightley und
Jonathan Rhys Meyers. 113'. Dt. Fass. +
Ut. Ab 6.
**Schoulhaff, Leudelange, 18.7. um
17h.**

Die 17-jährige Jess spielt leidenschaft-
lich gern Fußball und ihr größter
Traum ist es, an der Seite ihres Idols
David Beckham den Ball über den
Rasen zu jagen. Regelmäßig schleicht
sie sich aus dem Haus, um mit ein
paar Jungs im Park zu kicken. Doch
ihre aus Indien stammenden, überaus
traditionsbewussten Eltern sind alles
andere als begeistert. Eines Tages
lernt sie Jules kennen, die in einer
Frauenfußballmannschaft spielt und
die talentierte Jess überredet, sich
ihnen anzuschließen.
Mit dem Film hat die Regisseurin
einen Wohlfühlfilm geschaffen, der
Emanzipation und Kulturclash auf amü-
sante Weise thematisiert. (Ines Kurschat)

Gladiator II
USA/UK 2024 von Ridley Scott. Mit
Paul Mescal, Pedro Pascal und Connie
Nielsen. O.-Ton + Ut. 148'. Ab 16.
Duerfgaart, Bertrange, 16.7. um 20h.
Nach dem Tod seines Idols Maximus
wird Lucius, der Sohn von Lucilla,
außerhalb des römischen Reichs in
Sicherheit gebracht. In Nordafrika
wächst er friedlich auf, bis römische
Legionen unter General Acacius seine
Heimat überfallen. Nach tragischen
Verlusten wird er nach Rom verschleppt
und als Gladiator verkauft. Getrieben
von Rache will Lucius nicht nur um sein
Überleben kämpfen, sondern vor allem
General Acacius, der mit seiner Mutter
verheiratet ist, vernichten.

Godzilla x Kong: The New Empire
USA 2024 von Adam Wingard. Mit
Rebecca Hall, Brian Tyree Henry und Dan
Stevens. O.-Ton + Ut. 115'. Ab 12.
Duerfgaart, Bertrange, 17.7. um 20h.
Sowohl Godzilla als auch Kong spüren
eine Bedrohung, die aus dem Innern
der Erde kommt. Auf Skull Island öf-
fnen die Menschen einen Zugang zur
Hohlerde. Dort treffen Godzilla und
Kong auf einen mächtigen Gegner,
der die Existenz aller bedroht.

How To Train Your Dragon
USA/UK 2025 von Dean DeBlois. Mit
Mason Thames, Gerard Butler und Nico
Parker. Dt. Fass. 116'. Ab 6.
Duerfgaart, Bertrange, 18.7. um 15h.
Hicks träumt davon, ein ebenso
großer Drachenjäger zu werden wie
sein Vater Haudrauf. Bisher konnte er
bei seinem Wikinger-Stamm jedoch
keine Erfolge beim Töten der Bestien
vorweisen. Nachdem er einem der
gefährlichsten Drachen überhaupt

KINO

begegnet ist, einem Nachtschatten, könnte sich das ändern. Die verletzte Kreatur, die er Ohnezahn taufte, wird aber unerwartet zu seinem Freund.

Materialists

USA/FIN 2025 von Celine Song. Mit Dakota Johnson, Pedro Pascal und Chris Evans. 109'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Duerfgaart, Bertrange, 13.7. um 20h. Das lukrative Geschäft einer Heiratsvermittlerin wird kompliziert, als sie in ein toxisches Liebesdreieck gerät, das ihre Kunden bedroht.

✂ Sympathique mais sans grand intérêt, le film se veut plus profond qu'il ne l'est en réalité, servant des clichés réchauffés. (Tatiana Salvan)

Mickey 17

USA/ROK 2025 von Joon-ho Bong. Mit Robert Pattinson, Naomi Ackie und Steven Yeun. 137'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Duerfgaart, Bertrange, 18.7. um 20h. Bei der Kolonisierung des Eisplaneten Nilfheim soll Mickey 17 der Expeditionscrew vor allem bei gefährlichen Arbeiten helfen, denn er ist ersetzbar. Stirbt er, wird ein neuer Klon erzeugt, der nicht nur über seine Erinnerungen verfügt, sondern auch nahtlos weiterarbeiten kann. Doch als Micky eines Tages kurz verschwindet, entdeckt er, dass Micky 18 bereits

am Start ist. Aber Micky 17 will nicht sterben. Also muss er seinen Klon geheim halten.

✂✂ Malheureusement, le traitement détaché des personnages et les interprétations par moment farcesques finissent par alourdir le récit peu subtil, auquel le réalisateur n'arrive pas à appliquer la même précision analytique qu'à ses œuvres précédentes. N'empêche qu'on passe un moment délectable devant le grand écran. (mes)

The Bad Guys 2

USA 2025, Animationsfilm von Pierre Perifel und Juan Pablo Sans. 104'. Dt. Fass + Ut. Ab 6.

Schoulhaff, Leudelange, 13.7. um 18h30.

Die wilden Zeiten der berühmten Gangstergang mit Mr. Wolf, Mr. Snake, Mr. Shark, Mr. Piranha und Ms. Taramula scheinen vorbei zu sein. Doch als plötzlich eine andere Gang auftaucht, die sich „Bad Girls“ nennt, geht es wieder rund. Sie drängen die Gangster dazu, bei einem letzten Coup noch einmal an die wilden alten Zeiten anzuknüpfen.

WAT LEEFT UN?

10.7. - 14.7.

Dhamaal 4

IND 2026 von Indra Kumar. Mit Ajay Devgn, Madhavan und Sanjay Dutt. 143'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Kirchberg

Die Suche nach einem legendären Schatz ist in vollem Gange, doch es läuft alles andere als glatt. Die Truppe lässt nämlich kein Fettnäpfchen aus und die Gier nach dem Schatz vernebelt allen den Verstand.

Evil Dead Burn

USA/NZ/CDN 2026 von Sébastien Vanicek. Mit Souheila Yacoub, Hunter Doohan und Luciane Buchanan. 110'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Waasserhaus

Nach dem Tod ihres Mannes Will zieht sich Alice zu ihren Schwiegereltern Susan und Edgar in ein abgelegenes Anwesen zurück. Auch Wills Bruder Joseph stößt zu ihnen. Als Alice eine Kopie des Buchs der Toten entdeckt, wollen sie die dem Buch zugeschriebene Macht nutzen. Anstatt jedoch Will von den Toten zurückzuholen, setzt das Ritual eine finstere Macht frei, die Stück für Stück von den Menschen im Anwesen Besitz ergreift.

La chaleur

F/I/B 2026 de Stéphane Demoustier. Avec Hadrien Hussein, Tristan Richard et Martina La Manna. 93'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Kinopolis Belval, Utopia

Il fait anormalement chaud sur les plages des Landes, et Marouane, 17 ans, passe sa dernière journée au camping avec une angoisse : le corps qu'il a enseveli la veille sur la plage va-t-il resurgir ? Il se demande également s'il n'est pas en train de tomber amoureux de la charmante Giulia.

Main Vaapas Aaunga

IND 2026 von Imtiaz Ali. Mit Naseeruddin Shah, Vedang Raina und Sharvari Wagh. 167'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Kirchberg

Ein alter Mann wird von seinen Erinnerungen an seine Jugendliebe verfolgt, von der er 1947 durch die damalige Teilung Indiens getrennt wurde.

Maspalomas

E 2026 d'Aitor Arregi et Jose Maria Goenaga. Avec José Ramón Soroiz, Nagore Aranburu et Kandido Uranga.



Vicente, un homosexuel âgé, décide de cacher son orientation sexuelle après avoir démenagé dans une maison de retraite. « Maspalomas », nouveau à l'Utopia.

115'. V.o. + s.-t. À partir de 16 ans.

Utopia

Sous le soleil brûlant de Maspalomas, aux îles Canaries, Vicente savoure depuis vingt-cinq ans une retraite insouciant. Mais un accident l'arrache à son paradis. Rapatrié à Donostia, il est placé, par sa fille, dans une maison de repos, où le temps semble figé, et où ressurgissent les fantômes du passé. À nouveau, contraint de masquer son identité, une seule idée l'obsède : s'évader... et retrouver la liberté de Maspalomas.

Moana

USA/NZ 2026 von Thomas Kail. Mit Catherine Laga'aia, Dwayne Johnson und Rena Owen. 115'. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Waasserhaus

Vaiana möchte die Welt jenseits des Riffs sehen, das die Insel ihres Volkes umgibt. Doch keine*r ihrer Stammesgenoss*innen aus Motunui traut sich, dieses Abenteuer konsequent anzugehen - und auch ihr ist es verboten, das Riff zu überqueren. Doch dann gerät das Inselvolk in eine Notlage und die Nahrung wird langsam knapp. Vaiana schmiedet deshalb einen Plan und sticht schließlich eines Tages auf eigene Faust in See.

Pillion

REPRISE UK 2025 von Harry Lighton. Mit Harry Melling, Alexander Skarsgård und Douglas Hodge. 107'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinoler, Kulturhuef Kino, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight Colin führt ein zurückgezogenes Leben in der Vorstadt, ist schüchtern, fühlt sich isoliert und sehnt sich nach Zugehörigkeit. Als er dem charismatischen Ray begegnet, dem Anführer eines queeren Motorradclubs, verändert sich sein Alltag grundlegend.

✂✂✂ Obwohl der Film oberflächlich eine Romanze ist, brilliert er in jenen Momenten, in denen er Einblicke gibt in die schwule Lederszene - einer Welt, in der Gemeinschaft und der Zusammenhalt im Mittelpunkt stehen. (ja)

Sakr W Canaria

EG 2026 von Ahmed El-Badawy und Husain El-Minbawi. Mit Mohamed Emam, Chico und Khaled El-Sawi. 125'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Kirchberg

Sakr, ein legendärer Söldner, beschließt, sein gefährliches Doppelleben hinter sich zu lassen und einen Neuanfang zu wagen. Doch eine unerwartete Begegnung mit Bilal, einem gescheiterten Schriftsteller, der von der Welt der Spionage besessen ist, stellt seine Pläne auf den Kopf.

✂✂✂ = excellent

✂✂ = bon

✂ = moyen

✂ = mauvais

Toutes les critiques du woxx à propos des films à l'affiche : woxx.lu/amkino

Alle aktuellen Filmkritiken der woxx unter: woxx.lu/amkino

Informationen zur Rückseite der woxx im Inhalt auf Seite 2.



FILMTIPP

✂ Ladies First

(ja) – Es ist also möglich, einen Film mit einem feministischen Ansatz zu drehen, der trotzdem zutiefst sexistisch ist – den Beweis dafür hat die Welt nicht gebraucht, wurde nun jedoch von Netflix mit Sacha Baron Cohen in der Hauptrolle geliefert. Er spielt einen Macho-Playboy aus der Werbebranche, der in einer Parallelwelt aufwacht, in der die Rollen vertauscht sind: Frauen benehmen sich wie Männer, Männer wie Frauen. Das Ergebnis ist zwar nicht langweilig, dafür aber so wenig revolutionär wie „Girlboss“-Feminismus.

USA 2025 von Thea Sharrock. Mit Sacha Baron Cohen, Rosamund Pike und Emily Mortimer. 90'. Ab 12. Auf Netflix.